



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

Brusel, 18. máj 2004

9601/04

LIMITE

**JEUN 40
EDUC 119
SOC 254**

ÚVOD

od : Generálny sekretariát Európskej Rady

pre : Európska Rada

číslo pred. dok. : 9178/04 JEUN 33 EDUC 104 SOC 223

predmet : Návrh rezolúcie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa stretli počas Výboru o sociálnej integrácii s ohľadom na mladých ľudí.

Delegácia nájde priložený text horeuvedenej navrhnutej rezolúcie ako sa dohodla Komisia stálych zástupcov dňa 14. mája 2004. Na konci stretnutia predseda rozhodol nezávisle od DK parlamentného vyšetrovania, že bol dosiahnutý jednoznačný súhlas o texte návrhu rezolúcie.

Ak bude toto súhlasné rozhodnutie potvrdené, Rada a zástupcovia vlád členských štátov, ktorí sa stretli počas Výboru, môžu prijať priloženú rezolúciu.

Návrh deklarácie
Rady a zástupcov vlád členských štátov,
ktorí sa stretli počas Výboru
o sociálnej integrácii s ohľadom na mladých ľudí

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV, KTORÍ SA
STRETLI POČAS VÝBORU

Vyhlasujú, že:

1. Biela kniha Európskej komisie pod názvom „Nový impulz pre európsku mládež“ prezentovaná 21. novembra 2001 navrhuje novú štruktúru európskej spolupráce v oblasti mládeže.
2. Rada (Vzdelanie a mládež) uznala na stretnutí dňa 14. februára 2002 Bielu knihu ako začiatočný bod pre zavedenie novej štruktúry európskej spolupráce v oblasti mládeže.
3. Rada (Vzdelanie a mládež) a zástupcovia vlád členských štátov, ktorí sa stretli počas Výboru, vo svojom rozhodnutí zo dňa 27. júna 2002, ustanovujúcim novú štruktúru spolupráce v oblasti mládeže, uznali, že v tejto novej štruktúre, Biela kniha o mládeži Európskej komisie, určila množstvo horizontálnych problémov v kontexte dávania väčšej dôležitosti mládeži v ostatných politikách. Tieto oblasti sú napríklad:
 - Vzdelanie, celoživotné vzdelávanie
 - Mobilita
 - Zamestnanosť
 - Sociálna integrácia
 - Boj proti rasizmu a xenofóbií
 - Autonómia

4. Lisabonský Európska Rada, ktorá sa konala v marci 2000 otvorila otázku „otvorenej metódy spolupráce“, používanej medzi ostatnými oblastami, ako základ politiky boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu s cieľom dosiahnutia rozhodujúceho dopadu na odstránenie chudoby do roku 2010.
5. Správa Taktickej jednotky zamestnanosti¹ (Employment Task Force), s predsedom p. Wim Kok v zadávaní základných výziev a dosahovaní cieľov, stanovených v Lisabone, zdôrazňuje dôležitosť väčšieho množstva a lepších investícií do ľudských zdrojov, obzvlášť zdôrazňuje zníženie množstva študentov, ktorí predčasne odchádzajú zo škôl a podporu prístupu mladých ľudí k univerzitnému štúdiu.
6. Závery výboru zo dňa 25. novembra 2003 o rozvoji ľudského kapitálu pre sociálnu súdržnosť a súťaživosť, taktiež zdôrazňujú dôležitosť investícií do ľudského kapitálu a pripomínajú potrebu spojiť sociálnu súdržnosť a súťaživosť.
7. Rezolúcia Rady zo dňa 25. novembra 2003 o vytvorení otvoreného učebného prostredia pre prevenciu a boj proti predčasnému ukončeniu štúdia a jeho odcudzeniu mladým ľuďom a pre podporu ich sociálnej inklúzie, potvrdila, že je vhodné posilniť spoluprácu a zvýšiť komplementaritu medzi rôznymi komunitnými nástrojmi zahrňujúcimi programy Sokrates, Leonardo da Vinci a Mládež, Európsky sociálny fond a smernice o sociálnej inklúzií za účelom poskytnúť efektívnejšiu integráciu opatrení.
8. Zasadnutie Európskej Rady v Nice, ktoré sa konalo v decembri 2000 prijalo európsku stratégiu proti sociálnemu vylúčeniu a všetkým formám diskriminácie. Táto stratégia mala 4 ciele: boj proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu t.j.: uľahčiť prístup k zamestnanosti a všetkým sprístupniť zdroje, práva, tovar a služby, ochrániť pred rizikom vylúčenia, pomôcť najviac zraniteľným a zaktivizovať všetky dôležité záujmy.
9. Následne na to, prijal Vzdelávací a mládežnícky výbor dňa 14. decembra 2000 rezolúciu o sociálnej inklúzií mladých ľudí.

¹ „Zamestnanosť v Európe“. Správa Taktickej jednotky zamestnanosti, Wim Kok, november 2003.

10. Okrem toho prijal Vzdelávací a mládežnícky výbor dňa 28. mája 2001 rezolúcia o podpore iniciatívy mladých ľudí, ich podnikavosti a kreatívnosti: z vylúčenia k splnomocneniu.
11. Rezolúcia Rady zo dňa 27. júna 2002 o celoživotnom vzdelávaní brala do úvahy mládežnícky rozmer a týkala sa špecificky horizontálnych otázok obsiahnutých v Bielej knihe Európskej komisie.
12. Program akcií Mládež spoločnosti, ustanovený rozhodnutím zo dňa 13. apríla 2000, má ako jeden z cieľov povzbudiť mladých ľudí k aktívnemu prístupu v spoločnosti.
13. Európska Rada dňa 25. a 26. marca 2004 trvala na potrebe zvýšenia investícií do ľudského kapitálu s pohľadom na produktivitu ako aj rozvoja integrácie a sociálnej inklúzie.

POZÝVAJÚ členské štáty v rámci uskutočňovania sociálnej integrácie ustanovenej v Bielej knihe o mládeži, aby vyvíjali stratégie a návrhy ako zabezpečiť, aby významné opatrenia sociálnej inklúzie boli vyvinuté v kontexte politik mládeže, a aby zahŕňali nasledovné:

- (i) Sociálne podmienky mladých ľudí priamo súvisia s úspechom alebo z iného hľadiska s politikou sociálnej inklúzie alebo opatreniami. Verejná politika by preto mala podporovať príležitosti a možnosti a robiť kroky k minimalizácii rizika zraniteľnosti mladých ľudí.

- (ii) Chudoba a sociálne vylúčenie naberajú komplexné a veľko-rozmerové formy, ktoré si vyžadujú mobilizáciu širokého pásma kompetentných politik a činiteľov.
- (iii) V roku 2001 bolo 19 % mladých ľudí vo veku 16 a 24 rokov v ohrození chudoby. Je to o 4 % viac ako priemer všetkých vekových skupín. Rovnako sú na tom deti vo veku 0-15 rokov a dôchodcovia starší ako 65 rokov².
- (iv) Ak sa mladí ľudia stretnú so sociálnym vylúčením, možnosť zabezpečenia konštruktívnej účasti v spoločnosti sa u nich znižuje alebo značne znižuje.
- (v) Zdôvodňovanie plánov a rozhodnutí musí byť založené na základe pohlavia. Inými slovami treba vyvážiť rozdiely medzi potrebami dievčat a chlapcov, mladých žien a mladých mužov.

VYZÝVAJÚ ČLENSKÉ ŠTÁTY:

Uvážiť špecifické opatrenia v kontexte sociálnej integrácie, vhodné pre mladých ľudí . V tomto ohľade je žiadúca väčšia súdržnosť, koordinácia a spolupráca pri formulovaní politik sociálneho charakteru so značným ohľadom na mládež.

Tieto opatrenia môžu byť prijaté na akejkoľvek vhodnej úrovni (národnej, regionálnej a lokálnej) za účelom zaistenia aktivity mladých ľudí.

² Pracovný papier Európskej komisie: Návrh spoločnej správy o inklúzii – štatistická príloha. SEC(2003) 1425 (doc. 16241/03 ADD 1).

Zvážiť nasledovný neúplný zoznam opatrení pri vývoji politik sociálnej integrácie:

- (i) Uvážiť špecifické potreby mladých ľudí pri realizácii cieľov týkajúcich sa boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu.
- (ii) Prijat' kroky pre zvýšenie miery účasti mladých ľudí, špeciálne zo znevýhodnených a okrajových oblastí v oficiálnom školskom systéme.
- (iii) Zvýšiť podporu mladých ľudí, hlavne zo znevýhodneného prostredia, pri prechode zo školy do zamestnania.
- (iv) Podporiť programy a aktivity ktoré uľahčujú prístup k zamestnaniu a k zlepšeniu zamestnateľnosti mladých ľudí, hlavne pomocou poradenstva a profesionálnych tréningových akcií, ktoré zahŕňajú rozvoj sociálnych schopností a individuálne poradenstvo.
- (v) Zabezpečiť možnosti, kde by mladí ľudia mohli znovu vstúpiť do učebného procesu alebo tréningu vhodného pre ich potreby, aspirácie a schopnosti s ohľadom na potreby trhu práce a pomôcť mladým ľuďom podieľať sa na aktivitách, ktoré vedú k ich osobnému a sociálnemu rozvoju.
- (vi) Potvrdiť význam úlohy neoficiálnych a neformálnych vzdelávacích programov ako doplnku k oficiálnemu vzdelávaniu v boji proti sociálnemu vylúčeniu vo vzťahu k mladým ľuďom. Toto by malo byť vhodne uznané hlavne potvrdením vedomostí a kompetencií, ktoré mladí ľudia získali v tomto kontexte.
- (vii) Podporiť mládežnícke pracovné programy a služby a informovať mladých ľudí o „demokratickom procese“, potrebe a vhodnosti toho, aby sa zapojili do spoločnosti a dobrovoľníckych pracovných aktivít.

- (viii) Zabezpečiť pre všetkých mladých ľudí prístup k dôležitým informáciám, týkajúcim sa oblastí záujmu ako vzdelanie, zdravie, pracovné príležitosti, kultúrne, športové a rekreačné aktivity a podporiť mladých ľudí k využívaniu týchto možností.
- (ix) Pokračovať v boji proti diskriminácií mladých ľudí na socio-ekonomickom poli, v boji proti diskriminácií založenej na pohlaví, etnickom alebo sociálnom pôvode, viere alebo náboženstve, handicape, veku alebo sexuálnej orientácii.
- (x) Podniknúť kroky, aby sa primerane prihliadalo na mladých ľudí zo znevýhodnených oblastí v politike bývania.
- (xi) Vyvinúť sa podporiť aktivity zdravotného vzdelania vo formálnom aj neformálnom vzdelaní.
- (xii) Uvážiť prevenčné opatrenia proti zločinom a násiliu, podporiť rehabilitačné programy v kontexte sociálnej inklúzie. Toto by mohla byť časť mládežníckych pracovných programov a služieb.

VÝZVA PRE ČLENSKÉ ŠTÁTY A KOMISIÍ V ROZSAHU ICH KOMPETENCIÍ:

- (i) Zaistiť, aby pracovné programy Mládeže a služby boli flexibilné, aby prihliadali na špeciálne potreby mladých ľudí zo znevýhodnených oblastí.
- (ii) Rozšíriť a podporovať aktívnejšiu výučbu mladých ľudí, ktorá by bola lepšie zameraná na potreby spoločnosti tým, že by mladým ľuďom uľahčila zapojenia sa do dobrovoľníckych aktivít a angažovanie sa v kultúrnych, športových a rekreačných aktivitách a ohodnotila by ich prácu, berúc do úvahy potreby pracovného trhu.

- (iii) Dať veľkú prioritu mladým ľuďom v ohrození chudoby a sociálneho vylúčenia pri ďalšom rozvoji otvorenej metódy koordinácie (Open Method of Coordination (OMC)) v oblasti chudoby a sociálneho vylúčenia. Taktiež rozvíjať iniciatívy pod hlavičkou programu komunitných akcií o sociálnom vylúčení a zaistiť, aby kľúčové činitele, vrátane mladých ľudí a ich mládežníckych organizácií, boli aktívne zapojené v konzultáciách, týkajúcich sa rozvoja OMC a rozvoja, realizácie a sledovania Národných plánov akcií o sociálnej inklúzií.
- (iv) Posilniť väzby medzi mladými ľuďmi a ich rodinami, školami, mládežníckymi organizáciami a miestnymi komunitami so špeciálnym ohľadom na príslušné schopnosti a požiadavky mladých ľudí.
- (v) Uznat' dôležitú úlohu, ktorú hrajú mládežnícke organizácie, odborníci, dobrovoľníci a iní dospelí, pomáhajúci mladým ľuďom rozšíriť ich vedomosti, ambície a horizonty.
- (vi) Zaistiť lepšiu spoluprácu a spojenie medzi rôznymi nástrojmi EÚ pre mladých ľudí, ako sú Socrates, Leonardo, Mládež a Európske štrukturálne fondy.

Nakoniec, mala by byť zabezpečená lepšia koordinácia medzi mládežníckou politikou a inými dôležitými sektormi ako vzdelanie, sociálne vzťahy, zamestnanosť atď